



Оценка методов и работы Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

Доклад Управления служб внутреннего надзора

Резюме

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов был учрежден Советом Безопасности в его резолюции 1966 (2010) как преемник юрисдикции, прав и обязанностей и основных функций Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии.

В настоящем докладе об оценке Управление служб внутреннего надзора (УСВН) проанализировало выполнение рекомендаций, вынесенных по итогам его оценки в 2018 году, прогнозы сроков завершения, экономию средств, географическое разнообразие и гендерную сбалансированность в кадровом составе, а также осуществление политики в области людских ресурсов в соответствии с временным мандатом. При проведении анализа УСВН пользовалось различными источниками качественных и количественных данных.

В целом четыре рекомендации (рекомендации 3, 4, 5 и 6), вынесенные по итогам оценки в 2018 году, были выполнены, а две рекомендации (рекомендации 1 и 2) были выполнены частично. Механизм продемонстрировал эффективность в сокращении расходов и гибком распределении персонала в зависимости от рабочей нагрузки и превысил целевые показатели гендерной сбалансированности в интересах женщин в рамках всего Механизма, при этом продолжая добиваться достижения географического разнообразия, а также гендерной сбалансированности на всех уровнях. Что касается рассмотренных в настоящей оценке новых вопросов, была выявлена необходимость дальнейших усилий по координации деятельности трех органов и обмену информацией по вопросам, в равной степени затрагивающим их, и представления ясных и конкретных прогнозов сроков завершения.

УСВН выносит в адрес Механизма две важные рекомендации:

- а) Обеспечить систематическое осмысление и планирование будущего и общее видение институционального строительства;
- б) представить в годовых докладах и докладах о ходе работы ясные и конкретные прогнозы сроков скорейшего завершения работы.



Содержание

| | <i>Стр.</i> |
|---|-------------|
| I. Введение | 3 |
| II. Механизм оценки: охват, цель и методология | 3 |
| A. Охват и цель | 3 |
| B. Методология | 3 |
| III. Результаты оценки | 4 |
| A. Учитывая резкое сокращение первоначально предоставленных полномочий на принятие обязательств в 2018 году, Механизм отложил деятельность до утверждения пересмотренного бюджета, после чего операции, как и планировалось, возобновились | 4 |
| B. Механизм эффективно и гибко управлял людскими ресурсами, добившись хороших результатов в обеспечении географического разнообразия и гендерного баланса | 7 |
| C. Механизм не представлял на систематической основе целевые прогнозы сроков завершения, хотя прогнозы со второй половины 2018 года улучшились; в результате дальнейшего повышения эффективности процедур преимущества использования различных подходов в рамках систем общего или гражданского права вряд ли возрастут | 10 |
| D. Четыре рекомендации (рекомендации 3, 4, 5 и 6) по результатам оценки в 2018 году были выполнены, а две рекомендации (рекомендации 1 и 2) были выполнены частично | 18 |
| IV. Заключение | 27 |
| V. Рекомендации | 27 |
| Приложения | |
| I. Замечания, полученные от Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов | 29 |
| II. Замечание Отдела инспекций и оценки Управления служб внутреннего надзора в отношении ответа руководства, содержащегося в приложении I | 33 |

I. Введение

1. Совет Безопасности в своей резолюции [2256 \(2015\)](#) поручил Отделу инспекций и оценок Управления служб внутреннего надзора (УСВН) провести оценку методов и работы Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов. Генеральная Ассамблея одобрила эту просьбу в своей резолюции [70/227](#).
2. Общая цель оценки заключалась в проверке выполнения рекомендаций, вынесенных по итогам оценки УСВН в 2018 году, и провести оценку четырех других вопросов, указанных в пункте 8 резолюции [2422 \(2018\)](#) Совета Безопасности. Оценка была проведена в соответствии с *нормами и стандартами оценки Группы Организации Объединенных Наций по вопросам оценки*.
3. Руководству Механизма было предложено представить замечания по проекту доклада, которые были приняты во внимание при подготовке настоящего окончательного доклада. Официальный ответ Механизма включен в приложение I к настоящему документу, а замечания УСВН по нему включены в приложение II.

II. Механизм оценки: охват, цель и методология

A. Охват и цель

4. Настоящая оценка посвящена определению: а) степени выполнения рекомендаций, вынесенных по итогам оценки в 2018 году (целью оценки было также определить любые ощутимые результаты выполнения и причины невыполнения или частичного выполнения рекомендаций); б) степени подготовки конкретных прогнозов сроков завершения работы и их строгого соблюдения, в том числе за счет максимально эффективного использования различных подходов, предусмотренных в системах общего и гражданского права; в) степени расширения географической представленности и улучшения гендерной сбалансированности персонала при сохранении профессионального уровня; г) степени проведения кадровой политики в соответствии с временным мандатом Механизма; и е) степени дальнейшего сокращения затрат, в том числе за счет гибкого использования персонала. В соответствии с мандатом в рамках оценки проводился анализ лишь методов и работы Механизма, а не материально-правовых аспектов международного уголовного права, таких как справедливость, правовое обоснование, судебные режимы, принятие решений и/или судебные решения.
5. Оценка охватывала период с 1 января 2018 года по 31 декабря 2019 года.

B. Методология

6. Результаты основаны на триангуляции многочисленных данных, собранных при помощи количественных и качественных методов:
 - а) тридцать полуструктурированных групповых собеседований с отдельными сотрудниками Механизма¹;
 - б) поездки в отделения в Гааге и Аруше;

¹ Были опрошены в общей сложности 60 человек.

- c) анализ численности персонала, бюджетов и организационной структуры;
- d) анализ содержания записей собеседования;
- e) многомерный регрессионный анализ;
- f) аналитическая проработка документации, включая стратегические приоритетные задачи, планы работы, проектные документы, ежегодные доклады об исполнении, доклады о ходе работы Механизма, доклады УСВН и Комиссии ревизоров и директивные документы, практику и служебные записки Механизма;

7. В оценке приоритетное внимание уделялось информации о вопросах, упомянутых в пункте 4 выше; поэтому одинаково подробно все аспекты мандата Механизма не рассматривались.

8. В ходе проведения оценки УСВН консультировалось с Механизмом и выражает благодарность за его сотрудничество и содействие. Ответ Механизма на доклад содержится в приложении I к настоящему докладу.

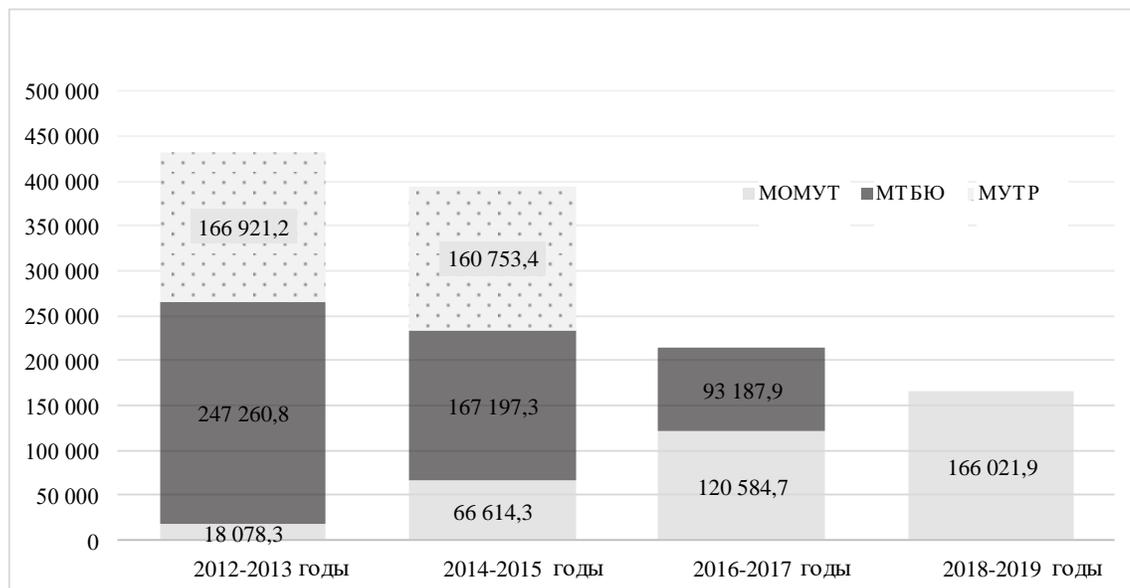
III. Результаты оценки

A. Учитывая резкое сокращение первоначально предоставленных полномочий на принятие обязательств в 2018 году, Механизм отложил деятельность до утверждения пересмотренного бюджета, после чего операции, как и планировалось, возобновились

9. Механизм финансируется за счет начисленных взносов в соответствии с гибридной шкалой взносов. Одна половина бюджета Механизма финансируется в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет, а другая — в соответствии со шкалой взносов на операции по поддержанию мира. Механизм представляет доклады непосредственно Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам и Пятый комитет.

Диаграмма I
**Финансовые ресурсы Международного остаточного механизма для
 уголовных трибуналов, Международного трибунала по бывшей Югославии
 и Международного уголовного трибунала по Руанде, 2012–2019 годы**

(В тыс. долл. США)



Источник: Окончательные ассигнования за вычетом налогообложения персонала. Для Механизма см. A/68/594, A/70/558, A/72/604 и A/74/566; для Международного трибунала по бывшей Югославии см. A/68/582, A/70/554 и A/72/603; и для Международного уголовного трибунала по Руанде см. A/68/579 и A/70/553.

10. Финансовые ресурсы Механизма неуклонно увеличивались в течение последних трех двухлетних периодов, что отражает постепенную передачу функций от Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии (см. диаграмму I).

11. Механизм начал 2018 год с сокращения ресурсов на 33,6 процента по сравнению с окончательными чистыми ассигнованиями за двухгодичный период 2016–2017 годов. В своей резолюции 72/258 Генеральная Ассамблея утвердила полномочия на принятие обязательств на сумму, не превышающую 87 796 600 долл. США брутто (79 993 400 долл. США нетто), на содержание Механизма на период с 1 января по 31 декабря 2018 года. Первоначальные предлагаемые на двухгодичный период 2018–2019 годов потребности в ресурсах для Механизма были на 58,9 процента выше по сравнению с ассигнованиями на 2016–2017 годы, что поставило бы под сомнение цель закрытия Международного трибунала по бывшей Югославии и его замены Механизмом². В марте 2018 года Механизм пересмотрел свой предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2018–2019 годов, скорректировав его до 183 969 220 долл. США брутто (164 374 400 долл. США нетто) и заявив, что сумма утвержденных полномочий на принятие обязательств будет недостаточной для выполнения функций, санкционированных Советом Безопасности, включая судебные процессы и апелляции³. В отличие от двухгодичного периода 2016–2017 годов в пересмотренном предлагаемом бюджете на двухгодичный период 2018–2019 годов отсутствовали

² A/72/654, пункт 16.

³ См. A/72/813.

ассигнования для покрытия расходов на проведение судебных процессов по делам скрывающихся от правосудия лиц, которым Международный уголовный трибунал по Руанде предъявил обвинительные заключения⁴.

12. В связи с резким сокращением первоначально предоставленных полномочий на принятие обязательств в деятельности Механизма произошли задержки при одновременном сокращении и ограничении расходов. Пересмотренный бюджет был утвержден Генеральной Ассамблеей в июле 2018 года, за чем последовало возобновление деятельности до запланированных уровней⁵. Вместе с тем к концу декабря 2018 года воздействие первоначально предоставленных полномочий на принятие обязательств, усилия по ограничению общих расходов и последующее утверждение пересмотренного бюджета повлекли профицит в размере 12 млн долл. США, который остался неизрасходованным⁶.

13. По сравнению с пересмотренными ассигнованиями на двухгодичный период 2018–2019 годов в камерах сократились вознаграждения лицам, не являющимся сотрудниками (сокращение на 1 000 300 долл. США, включая 48 500 долл. США в Арушском отделении и сокращение на 951 800 долл. США в Гаагском отделении) из-за меньшего, чем предусматривалось в бюджете, среднего числа дней, необходимых для рассмотрения дела одним судьей, и вынесения в Арушском отделении решения по пересмотру дела *Нгирабатваре* на три месяца раньше, чем предполагалось (что было частично компенсировано расходами, связанными с делом *Туринабо и др.*)⁷. В Гааге сократилось общее число дней на рассмотрение дел *Младича*, *Караджича* и *Шешеля*.

14. В Канцелярии Обвинителя произошло сокращение прочих расходов по персоналу (сокращение на 1 593 900 долл. США, включая 1 040 000 долл. США в Арушском отделении и 553 900 долл. США в Гаагском отделении) по сравнению с пересмотренными ассигнованиями на двухгодичный период 2018–2019 годов, что свидетельствует об осторожном подходе к набору персонала в условиях ограниченных полномочий на принятие обязательств, утвержденных Генеральной Ассамблеей в 2018 году⁸.

15. В секретариате наблюдалось сокращение общих оперативных расходов (сокращение на 2 952 400 долл. США) по сравнению с пересмотренными ассигнованиями на двухгодичный период 2018–2019 годов, что объясняется меньшими, чем ожидалось, потребностями в техническом обслуживании оборудования для обработки данных, меньшими, чем предусматривалось в бюджете, расходами на связь, также применительно к Гааге — снижением числа обращений за медицинской помощью как для задержанных, так и для свидетелей⁹. Прочие расходы на персонал в секретариате также сократились (чистое сокращение на 1 737 500 долл. США). Увеличение расходов в Арушском отделении было обусловлено дополнительной рабочей нагрузкой, связанной с делом *Туринабо и др.*, а сокращение расходов в Гаагском отделении было обусловлено более низкими вспомогательными расходами, связанными с рассмотрением апелляций *Младича*, *Караджича* и *Шешеля*¹⁰.

⁴ Там же, пункт 20.

⁵ УСВН получило компиляцию предложений по бюджету на 2018–2019 годы и 2020 год и записку о политике сокращения численности персонала, а не план сокращения расходов.

⁶ [A/74/5/Add.15](#), глава V, финансовые ведомости II: ведомость результатов финансовой деятельности за год, закончившийся 31 декабря 2018 года.

⁷ [A/74/566](#), пункт 9.

⁸ Там же, пункт 12.

⁹ Там же, пункт 25.

¹⁰ [A/74/593](#), пункт 4.

В. Механизм эффективно и гибко управлял людскими ресурсами, добившись хороших результатов в обеспечении географического разнообразия и гендерного баланса

16. После сокращения бюджета в 2018 году Секретарь значительно сократил число должностей руководителей подразделений Секретариата на уровне С-5 и утвердил политику сокращения штатного расписания Механизма для обеспечения дальнейшего сокращения численности персонала¹¹.

17. По состоянию на ноябрь 2019 года Механизм имел 186 утвержденных постоянных должностей, из которых 175 были заняты, и 452 должности временного персонала общего назначения (см. таблицу 1).

Таблица 1
Сотрудники Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов в разбивке по категории должностей

| Категория | Механизм в целом | | | |
|---|--------------------|-----------------|--------------------|-----------------|
| | 1 ноября 2019 года | 1 мая 2019 года | 1 ноября 2018 года | 1 мая 2018 года |
| Все сотрудники | 627 | 516 | 495 | 509 |
| Сотрудники на постоянных должностях | 175 | 168 | 167 | 158 |
| Сотрудники на должностях ВПО | 452 | 348 | 328 | 351 |
| Международные сотрудники (ПС, С и выше) | 282 | 247 | 231 | 235 |
| Местные сотрудники (ОО) | 345 | 269 | 264 | 274 |

Источник: доклады о ходе работы Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за 2018 и 2019 годы.

Сокращения: ВПО — временный персонал общего назначения; ПС — категория полевой службы; С — категория специалистов; ОО — категория общего обслуживания.

18. Увеличение численности персонала по сравнению с ноябрем 2018 года явилось результатом увеличения численности персонала в отделении в Аруше в целях сбалансирования структуры и рабочей нагрузки между отделениями в Гааге и Аруше (см. таблицу 2).

Таблица 2
Сотрудники Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов в разбивке по категории должностей и отделениям

| Категория | Арушское отделение | | | | Гаагское отделение | | | |
|---|--------------------|-----------------|--------------------|-----------------|--------------------|-----------------|--------------------|-----------------|
| | 1 ноября 2019 года | 1 мая 2019 года | 1 ноября 2018 года | 1 мая 2018 года | 1 ноября 2019 года | 1 мая 2019 года | 1 ноября 2018 года | 1 мая 2018 года |
| Все сотрудники | 283 | 184 | 165 | 155 | 344 | 332 | 330 | 354 |
| Сотрудники на постоянных должностях | 119 | 112 | 111 | 98 | 56 | 56 | 56 | 60 |
| Сотрудники на должностях ВПО | 164 | 72 | 54 | 57 | 288 | 276 | 274 | 294 |
| Международные сотрудники (ПС, С и выше) | 133 | 104 | 88 | 82 | 149 | 143 | 143 | 153 |
| Местные сотрудники (ОО) | 150 | 80 | 77 | 73 | 195 | 189 | 187 | 201 |

Источник: доклады о ходе работы Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за 2018 и 2019 годы.

Сокращения: ВПО — временный персонал общего назначения; ПС — категория полевой службы; С — категория специалистов; ОО — категория общего обслуживания.

¹¹ S/2018/347, пункты 112–115.

19. По состоянию на 1 ноября 2019 года в Механизме насчитывалось 452 сотрудника на должностях временного персонала общего назначения для оказания помощи в удовлетворении потребностей по мере их возникновения, включая потребности, связанные с судебной работой. Сотрудники на этих должностях имели краткосрочные контракты и такая практика соответствовала гибкой кадровой структуре Механизма. Численность такого персонала колебалась в зависимости от рабочей нагрузки.

20. Камеры и Канцелярия Обвинителя имели ограниченное число сотрудников, что не позволяло им выполнять нерегламентированные судебные функции. Кроме того, Канцелярия Обвинителя уточнила, что группа по поиску лиц, скрывающихся от правосудия, была задумана как временная структура, подлежащая упразднению в случае отсутствия результатов к 2021 году. Секретариат имел самые широкие функции и наибольшее число должностей по сравнению с камерами и Канцелярией Обвинителя. Гаагское отделение также имело значительное число должностей временного персонала общего назначения.

Для сокращающегося учреждения с временным мандатом Механизм добился достаточно хороших результатов в обеспечении сбалансированности географического разнообразия

21. Принцип справедливого географического распределения распространяется только на подразделения Организации Объединенных Наций с штатными должностями. Поскольку Механизм считался временным учреждением, он не имел штатных сотрудников, а лишь временных сотрудников на контрактах фиксированной продолжительности и сотрудников на должностях временного персонала общего назначения. Ни к временным сотрудникам, ни к временному персоналу общего назначения не применяется принцип справедливого географического распределения. Вместе с тем при наборе персонала Механизм уделял внимание географическому распределению¹². В ноябре 2019 года сотрудники Механизма представляли 77 различных государств-членов (см. таблицу 3).

22. По состоянию на 1 ноября 2019 года в Механизме число сотрудников из стран Западной Европы и других государств более чем в два раза превышало число сотрудников из Восточной Европы. Наименьшее число сотрудников представляли регион Латинской Америки и Карибского бассейна (см. таблицу 3)¹³. По состоянию на 1 ноября 2019 года в Механизме также работали сотрудники десяти стран, которые считаются недопредставленными в системе Организации Объединенных Наций.

¹² Опросы сотрудников Секретариата и переписка с ними.

¹³ Для сравнения, в декабре 2018 года доля сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций по региональным группам составляла: группа африканских государств (39,3 процента); группа азиатско-тихоокеанских государств (20,4 процента); группа восточноевропейских государств (6,1 процента); группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна (7 процентов); и группа западноевропейских и других государств (26,8 процента) (A/74/82, таблица 4).

Таблица 3
**Географическая представленность с разбивкой по региональным группам
 (по состоянию на 1 ноября 2019 года)**

| | <i>Арушское отделение</i> | <i>Гаагское отделение</i> | <i>Механизм в целом^a</i> |
|--|---------------------------|---------------------------|-------------------------------------|
| Страны | 39 | 63 | 77 (в процентах) |
| Все сотрудники | | | |
| Группа африканских государств | 228 | 24 | 252 (40,2) |
| Группа азиатско-тихоокеанских государств | 9 | 25 | 34 (5,4) |
| Группа восточноевропейских государств | 4 | 85 | 89 (14,2) |
| Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна | 3 | 8 | 11 (1,8) |
| Группа западноевропейских и других государств | 39 | 202 | 241 (38,4) |
| Международный персонал (полевая служба, категория специалистов и выше) | | | |
| Группа африканских государств | 78 | 8 | 86 (30,5) |
| Группа азиатско-тихоокеанских государств | 9 | 9 | 18 (6,4) |
| Группа восточноевропейских государств | 4 | 34 | 38 (13,5) |
| Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна | 3 | 4 | 7 (2,5) |
| Группа западноевропейских и других государств | 39 | 94 | 133 (47,2) |

Источник: S/2019/888.

^a Поскольку процентные показатели округлены до десятых долей, их сложение может не давать в сумме ровно 100 процентов.

23. Более высокая доля представителей группы африканских государств и группы западноевропейских и других государств объясняется расположением двух отделений Механизма соответственно в Аруше и Гааге.

В рамках Механизма в целом гендерный баланс был превышен, однако существовали несоответствия среди сотрудников на должностях категории полевой службы и категории специалистов и выше, а также между отделениями

24. Что касается сотрудников категории специалистов, то в Механизме гендерная разбивка составляла 52 процента женщин и 48 процентов мужчин (см. таблицу 4). Учреждение достигло паритета на уровне ПС-3 и превысило гендерный паритет на уровнях С-2–С-4¹⁴. На старших должностях до паритета на уровне С-5 не хватило всего нескольких процентных пунктов, и была только одна должность Д-1, которую занимал мужчина. Однако на уровнях ПС-4–ПС-6 также наблюдалось несоответствие гендерного баланса в пользу мужчин. Кроме

¹⁴ United Nations, Secretariat Gender Parity Dashboard, available at www.un.org/gender/content/un-secretariat-gender-parity-dashboard (accessed on 13 February 2020).

того, на уровне сотрудников категории общего обслуживания соотношение женщин и мужчин составило 41 процент к 59 процентам. Между тем, в Арушском отделении число мужчин вдвое превышало число женщин, тогда как в Гааге оно было почти обратно пропорциональным. В отношении дальнейшего обсуждения вопроса о гендерном балансе и гендерном паритете см. пункты 57 и 58 ниже.

25. Назначения на руководящие должности учреждения, проводимые без непосредственного участия Механизма, оставались как и годом ранее относительно неизменными до конца 2019 года — из 24 судей, работающих дистанционно, было 6 женщин-судей; в 2017 году из 25 судей, работающих дистанционно, было 5 женщин. Среди трех избранных администраторов Механизма женщин не было.

Таблица 4
Гендерная представленность

| | Арушское отделение | | Гаагское отделение | | Механизм Всего (в процентах) |
|---|--------------------|-------------------------------|--------------------|--------------------------------|------------------------------------|
| | Аруша | Полевое отделение в Кигали | Гаага | Полевое отделение в Сараево | |
| Сотрудники категории специалистов (всех уровней) | 69 | 1 | 147 | 2 | 219 |
| Мужчины | 46 | 1 | 56 | 2 | 105 (47,9) |
| Женщины | 23 | 0 | 91 | 0 | 114 (52,1) |
| Сотрудники категории специалистов (С-4 и выше) | 21 | 0 | 50 | 1 | 72 |
| Мужчины | 16 | 0 | 21 | 1 | 38 (52,8) |
| Женщины | 5 | 0 | 29 | 0 | 34 (47,2) |
| Сотрудники категории полевой службы (всех уровней) | 58 | 5 | 0 | 0 | 63 |
| Мужчины | 34 | 3 | 0 | 0 | 37 (58,7) |
| Женщины | 24 | 2 | 0 | 0 | 26 (41,3) |
| Сотрудники категории общего обслуживания (всех уровней) | 135 | 15 | 192 | 3 | 345 |
| Мужчины | 76 | 12 | 114 | 2 | 204 (59,1) |
| Женщины | 59 | 3 | 78 | 1 | 141 (40,9) |
| Весь персонал | 262 | 21 | 339 | 5 | 627 |
| Мужчины | 156 | 16 | 170 | 4 | 346 (55,2) |
| Женщины | 106 | 5 | 169 | 1 | 281 (44,8) |

Источник: S/2019/888.

С. Механизм не представлял на систематической основе целевые прогнозы сроков завершения, хотя прогнозы со второй половины 2018 года улучшились; в результате дальнейшего повышения эффективности процедур преимущества использования различных подходов в рамках систем общего или гражданского права вряд ли возрастут

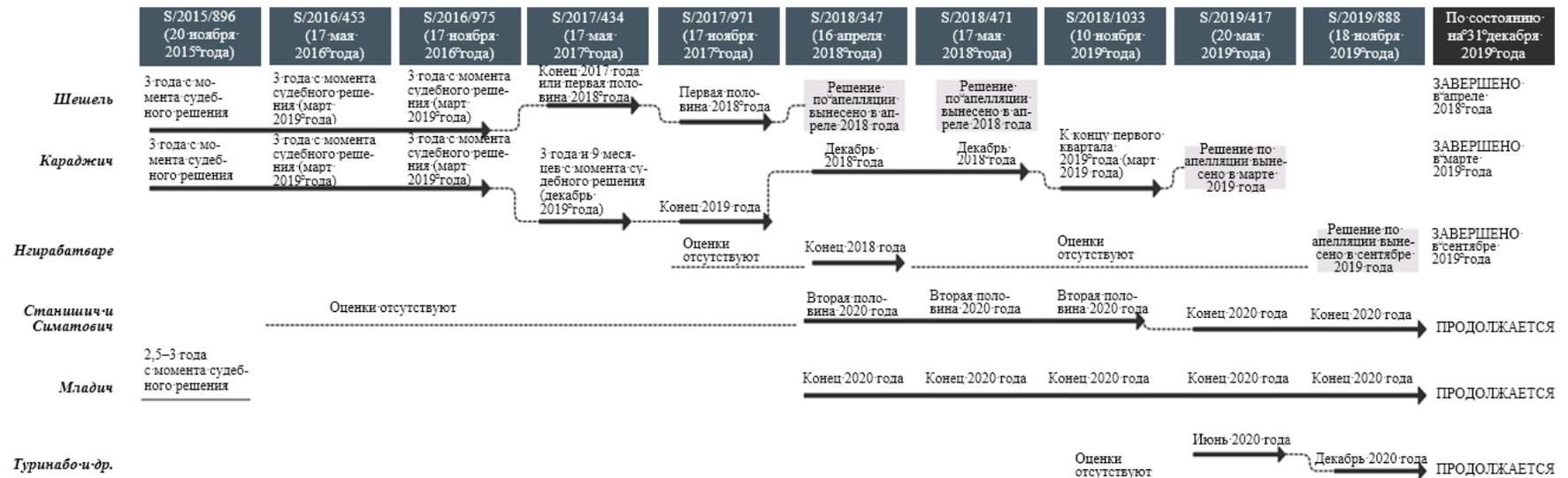
26. Анализ шести дел, которыми Механизм занимался в 2018 и 2019 годах (*Шешеля, Караджича, Младича, Нгирабатваре, Станишича и Симатовича и Туринабо и др.*), как об этом сообщалось в докладах Совета Безопасности о ходе

работы¹⁵, показал, что Механизм не представлял на систематической основе точные прогнозы, поскольку в них отсутствовали методический прогноз будущего хода судебного разбирательства или оценка даты завершения в начале разбирательства (см. диаграмму II)¹⁶. По апелляциям *Караджича, Младича и Шешеля* были даны разные предполагаемые даты завершения в течение отчетного периода, в том числе до начала разбирательства, тогда как в отношении судебного разбирательства по делам *Нгирабатваре, Станишича и Симатовича* и *Туринабо и др.* Механизм не желал брать на себя обязательства в отношении конкретных сроков с самого начала или даже по ходу рассмотрения дел, хотя и приводил соответствующие обоснования. Что касается повторного судебного разбирательства по делу *Станишича и Симатовича* и пересмотра дела *Нгирабатваре*, первый прогноз сроков завершения появился через 11 месяцев после начала разбирательства.

¹⁵ S/2016/453, S/2016/975, S/2017/434, S/2017/971, S/2018/347 (периодический доклад), S/2018/471, S/2018/1033, S/2019/417 и S/2019/888. Доклад от 20 ноября 2015 года (S/2015/896) был исключен из-за недостаточной информации о конкретных прогнозах — три соответствующих судебных решения, апелляции по которым, как ожидалось, должны были быть рассмотрены Механизмом, еще не были вынесены. В результате отдельного сравнительного анализа информации в докладах о ходе работы и годовых докладах было получено еще меньше соответствующей информации.

¹⁶ Определяется как ясный и точный прогноз и в данном контексте — с предполагаемой датой завершения рассмотрения каждого дела.

Диаграмма II
Прогнозируемые сроки завершения



Источник: доклады о ходе работы Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за 2015–2019 годы.

27. Нежелание связывать себя обязательствами и представлять более конкретные сроки проведения судебных процессов и рассмотрения дел, по-видимому, обусловлено тем, что точные прогнозы можно делать только на более поздних этапах разбирательства, когда имеется соответствующая информация¹⁷. Стороны в делах отметили, что, хотя усредненные сроки были представлены и полезны, конкретные сроки и прогнозы сроков завершения были бы более полезными¹⁸. Вместе с тем первоначальные прогнозы могут быть сделаны на более ранней стадии на основе оценки судьями в консультации со сторонами сложности и объема дела.

28. Исследования показали, что самым важным фактором, определяющим продолжительность принятия решения по апелляции, является сложность дела в суде¹⁹. Хотя такие факторы, как число оснований для апелляции и продолжительность вынесения судебного решения, влияли на продолжительность вынесения решения по апелляции, их влияние было меньше, чем сложность судебного процесса²⁰. Эта взаимосвязь между сложностью судебного процесса и продолжительностью рассмотрения апелляции позволяет предположить возможность делать достаточно точные прогнозы относительно сроков вынесения решения по апелляции вскоре после окончания судебного процесса.

29. Совет Безопасности просил Механизм представить конкретные прогнозы в двух случаях²¹. В связи с просьбой Совета в 2018 году выяснилось, что в течение периода оценки несколько повысились ясность и конкретность докладов о ходе работы. К заметным улучшениям относится включение таблицы в периодический доклад за апрель 2018 года²² и диаграммы, отражающей прогресс в судебной работе, в оба доклада о ходе работы за 2019 год²³. Такое графическое представление данных повысило ясность общей продолжительности судебной деятельности и предполагаемых сроков завершения работы.

¹⁷ S/2018/347, пункт 14, в котором упоминается A/70/873-S/2016/441.

¹⁸ Опросы сотрудников и сторон, декабрь 2019 года.

¹⁹ На основе нового и неопубликованного многомерного регрессионного анализа, проведенного в 2020 году. Сложность судебного разбирательства включает фактическую сложность (когда факты, необходимые для принятия решения по делу, являются объемными, техническими, противоречивыми или несовместимыми); юридическую сложность (когда закон сложен, его трудно установить с достаточной точностью или когда существующие прецеденты противоречивы); и сложность участника (участники юридического процесса могут влиять на сложность).

²⁰ Сложность судебного процесса является субъективной характеристикой, которую можно определить с помощью вторичного показателя, известного как показатель сложности, который включает продолжительность судебного процесса, количество свидетелей на процессе и вещественные доказательства, используемые в ходе судебного процесса, в качестве составного показателя. Показатели варьируются от 0 до 3, от менее до более сложных. Это позволяет проводить систематическое сопоставление дел. В отношении расчетов за 2014–2015 годы см. Stuart Ford, “Complexity and efficiency at international criminal courts”, *Emory International Law Review*, vol. 29, No. 1 (2014); и для понимания того, почему три фактора были выбраны по отношению к другим факторам, см. Stuart Ford, “The complexity of international criminal trials is necessary”, *The George Washington International Law Review*, vol. 48, No. 1 (2015), table 2. В феврале 2020 года эти расчеты были обновлены с учетом фактических данных о судебном процессе по делу *Младича* и *Караджича*, и эти обновленные оценки используются в настоящем докладе.

²¹ Резолюции Совета Безопасности 2256 (2015), пункт 19, и 2422 (2018), пункт 8.

²² S/2018/347, добавление 3.

²³ S/2019/417, добавление 3; и S/2019/888, добавление 3.

По срокам проведение специальных судебных разбирательств в Механизме было сопоставимо с судебными разбирательствами в Международном трибунале по бывшей Югославии и Международном уголовном трибунале по Руанде и отличалось заметной эффективностью

30. Учитывая упрощенный характер судебной модели Механизма и особенности условий его функционирования, упрощенные сравнения с графиком работы предшествующих трибуналов были сочтены неуместными. Международные уголовные дела являются исключительно сложными и, следовательно, сложность судебного процесса непосредственно влияет на продолжительность и эффективность процесса. Вместе с тем анализ схожих по сложности дел в ходе судебных разбирательств, проведенных предшествующими трибуналами, был полезен при оценке хода рассмотрения дел в Механизме (см. таблицы 5–10 ниже). Было проведено сопоставление шести дел с аналогичными по сложности делами в Международном трибунале по бывшей Югославии и Международном уголовном трибунале по Руанде (и в одном случае — в Международном уголовном суде)²⁴. Сопоставление показало, что время рассмотрения апелляции *Шешеля* соответствовало времени проведения аналогичных разбирательств в Международном трибунале по бывшей Югославии при определенной прогнозируемой эффективности повторного слушания дела *Станишича и Симатовича*²⁵. Рассмотрение двух дел *Караджича и Младича*²⁶ с самыми высокими показателями сложности было завершено значительно быстрее, чем рассмотрение в Международном трибунале по бывшей Югославии двух особо сложных дел *Прлича и др.* и *Поповича и др.* со многими обвиняемыми, несмотря на большую сложность.

Таблица 5
Апелляции по делу *Младича и Караджича*

| Дело | Сложность дела | С момента судебного решения до слушаний по апелляции | С момента слушаний по апелляции до решения по апелляции | Общее время: с момента судебного решения до решения по апелляции |
|-----------------------------|----------------|--|---|--|
| <i>Караджич</i> (МОМУТ) | 2,94 | 2 года и 1 месяц | 11 месяцев | 3 года |
| <i>Младич</i> (МОМУТ) | 2,51 | 2 года и 4 месяца (прогноз) | 9 месяцев (прогноз) | 3 года и 1 месяц |
| <i>Прлич и др.</i> (МТБЮ) | 2,08 | 3 года и 9 месяцев | 8 месяцев | 4 года и 6 месяцев |
| <i>Попович и др.</i> (МТБЮ) | 1,81 | 3 года и 7 месяцев | 1 год и 1 месяц | 4 года и 7 месяцев |

Таблица 6
Апелляция *Шешеля*

| Дело | Сложность дела | С момента судебного решения до слушаний по апелляции | С момента слушаний по апелляции до решения по апелляции | Общее время: с момента судебного решения до решения по апелляции |
|------------------------------------|----------------|--|---|--|
| <i>Шешель</i> (МОМУТ) | 0,59 | 1 год и 8 месяцев | 4 месяца | 2 года |
| <i>Харадинай и др.</i> (МТБЮ) | 0,46 | 1 год и 6 месяцев | 9 месяцев | 2 года и 3 месяца |
| <i>Милошевич (Драгомир)</i> (МТБЮ) | 0,54 | 1 год и 7 месяцев | 4 месяца | 1 год и 11 месяцев |

²⁴ Систематическое сопоставление дел возможно благодаря показателям сложности.

²⁵ При условии своевременного и запланированного вынесения судебного решения.

²⁶ При условии своевременного и запланированного вынесения решения по апелляции. Согласно расчетам, слушания по апелляции Младича состоятся в марте 2020 года, а решение будет вынесено в декабре 2020 года.

Таблица 7
Пересмотр дел *Станишича и Симатовича*²⁷

| Дело | Версия обвинения | Версия защиты | С начала судебного процесса до судебного решения |
|-------------------------------------|-------------------|---|--|
| <i>Станишич и Симатович</i> (МОМУТ) | 1 год и 8 месяцев | Подлежит уточнению (6 месяцев до декабря 2019 года) | 3 года и 6 месяцев (прогноз) |
| <i>Станишич и Симатович</i> (МТБЮ) | 1 год и 9 месяцев | 1 год и 3 месяца | 3 года и 11 месяцев |

31. Решение по делу *Нгирабатваре* было лишь вторым за всю историю Международного трибунала по бывшей Югославии, Международного уголовного трибунала по Руанде и Остаточного механизма решением о пересмотре окончательного решения по апелляции. Единственным другим случаем вынесения решения о пересмотре было дело *Шливанчанина* в Международном трибунале по бывшей Югославии, которое было значительно менее сложным и, следовательно, не совсем подходило для сравнения. Задержки в судебном процессе по делу *Нгирабатваре* были вызваны непредвиденными обстоятельствами, многие из которых были вне контроля Механизма. К ним относятся арест одного члена коллегии Апелляционной камеры в его стране; замена адвоката защиты на поздней стадии судебного процесса и предъявление обвинения пяти фигурантам по делу *Туринабо и др.* (и позднее самому г-ну Нгирабатваре) в связи с предполагаемым вмешательством свидетеля, имеющего отношение к рассмотрению дела. Было назначено несколько перерывов в слушаниях в порядке кассационного производства с учетом замены защитника и раскрытия материалов по делу *Туринабо и др.* Само решение о пересмотре было вынесено очень быстро — всего через четыре дня после окончания слушаний в порядке кассационного производства. Ввиду особых обстоятельств, связанных с делом *Нгирабатваре*, сделать обобщение относительно способности Механизма придерживаться установленных сроков с учетом продолжительного характера таких процедур рассмотрения оказалось сложной задачей.

Таблица 8
Пересмотр дела *Нгирабатваре*

| Дело | С момента подачи заявления о пересмотре до принятия решения по заявлению о пересмотре | С момента слушаний в порядке кассационного производства до судебного решения | С момента принятия решения по заявлению до судебного решения |
|-----------------------------|---|--|--|
| <i>Нгирабатваре</i> (МОМУТ) | 11 месяцев | 4 дня | 3 года и 2 месяца |
| <i>Шливанчанин</i> (МТБЮ) | 5,5 месяцев | 5 месяцев | 11 месяцев |

32. Хотя в производстве предшествующих трибуналов были ряд дел о неуважении к суду, дело *Туринабо и др.* (недавно объединенное с делом *Нгирабатваре* о неуважении к суду) было беспрецедентным с точки зрения сложности, рассмотрения новых юридических вопросов (таких как целесообразность учета опыта рассмотрения Трибуналом по Руанде дел о неуважении к суду) и объема работы и числа обвиняемых. Таким образом, простого компаратора в самом Механизме или предшествующих трибуналах определить не удалось. Ближайший

²⁷ Исходя из возобновления судебного разбирательства в июне 2009 года (первоначально суд должен был начаться в апреле 2008 года, но был отложен из-за отсутствия и плохого состояния здоровья одного из обвиняемых г-на Станишича).

компаратор в Международном уголовном трибунале по Руанде — это *Нсхогоза*, который был осужден за нарушение постановления о защите свидетелей по делу *Камуханда*. В Международном трибунале по бывшей Югославии было проведено два судебных разбирательства с участием многих обвиняемых, в ходе которых были предъявлены обвинения в попытке неправомерного оказания воздействия на свидетелей, хотя по сложности все эти дела значительно уступают делу *Туринабо и др.*

Таблица 9
Дело *Туринабо и др. о неуважении к суду*

| Дело | Число обвиняемых | Продолжительность: с момента предъявления обвинения до вынесения судебного решения |
|----------------------------------|------------------|--|
| <i>Туринабо и др.</i> | 6 | Подлежит уточнению (1 год и 4 месяца до 31 декабря 2019 года; по-прежнему на досудебном этапе) |
| <i>Нсхогоза</i> (МУТР) | 1 | 1 год и 6 месяцев |
| <i>Шимич и Аврамович</i> (МТБЮ) | 2 | 8 месяцев |
| <i>Харадинай и Морина</i> (МТБЮ) | 2 | 11 месяцев |

33. Действительно, самым близким сравнением может быть дело *Бемба и др.* в Международном уголовном суде, учитывая многочисленные аналогии между этими двумя делами. С учетом сроков рассмотрения дела *Бемба и др.* предполагаемые сроки завершения рассмотрения дела *Туринабо и др.* представляются разумными. По обоим делам проходили несколько обвиняемых, которые предположительно оказывали неправомерное воздействие на свидетелей. Другой аналогией были характеристики ответчиков, в число которых входили следователи группы судебной защиты и обвиняемый в рамках основного производства. В обоих делах рассматривалось большое число сложных и новых доказательственных и правовых вопросов, включая использование доказательств, извлеченных из электронных устройств²⁸. На этом основании дело *Бемба и др.* явилось подходящим базовым компаратором для дела *Туринабо и др.* Вместе с тем с учетом различий, существующих между этапом подтверждения обвинений в Международном уголовном суде и этапом подтверждения обвинительного заключения в Механизме, и процедурных различий между двумя системами в более общем плане любое сопоставление сроков следует расценивать осторожно. Оценивая такое сопоставление, следует отметить, что объединение дела *Туринабо и др.* с делом *Нгирабатваре* в декабре 2019 года, вероятно, негативно повлияет на предполагаемую дату начала судебного процесса²⁹.

²⁸ *Обвинитель против Бемба и др.*, первое ходатайство обвинения о приобщении к делу доказательств, дело No. ICC-01/05-01/13-1013-Red (16 июня 2015 года); и *Обвинитель против Туринабо и др.*; *Обвинитель против Нгирабатваре*, решение по ходатайству обвинения об объединении дела *Нгирабатваре* и *Туринабо и др.* о неуважении к суду, дела Nos. IRMCT-18-116-PT и IRMCT-19-121-PT, 10 декабря 2019 года.

²⁹ S/2019/888, пункт 54.

Таблица 10
Дело *Туринабо и др.* о неуважении к суду

| Дело | Подтверждение ^a | Начало судебного процесса | Судебное решение и вынесение приговора | Решение по апелляции | Продолжительность: с момента подтверждения до вынесения приговора |
|--|--|--|--|----------------------|---|
| <i>Туринабо и др.</i> (Остаточный механизм) | 24 августа 2018 года (обвинительного заключения) | Первая половина 2020 года (прогноз) ^b | 31 декабря 2020 года (прогноз) | Подлежит уточнению | 2 года и 4 месяца (прогноз) |
| <i>Бемба и др.</i> (Международный уголовный суд) | 11 ноября 2014 года (предъявленных обвинений) | 29 сентября 2015 года | 22 марта 2017 года ^c | 8 марта 2018 года | 2 года и 4 месяца |

^a Подтверждение обвинительного заключения в Остаточном механизме; подтверждение предъявленных обвинений в Международном уголовном суде.

^b В докладе от ноября 2019 года предполагаемая дата начала указана как «первая половина 2020 года» (S/2019/888, добавление 3). К 12 января 2020 года судебный процесс еще не начался.

^c Судебное решение вынесено 19 октября 2016 года (*Обвинитель против Бемба и др.*, публично отредактированный вариант решения в соответствии со статьей 74 Статута, дело No. ICC-01/05-01/13-1989-Red, 19 октября 2016 года). Приговор вынесен 22 марта 2017 года (*Обвинитель против Бемба и др.*, решение по приговору в соответствии со статьей 76 Статута, дело No. ICC-01/05-01/13-2123-Corr, 22 марта 2017 года).

Механизм имел смешанную процессуальную модель, которая сочетала в себе различные черты состязательных и следственных процессуальных традиций

34. Как и его предшественники, Механизм принял смешанную процедурную модель, которая объединила различные черты состязательных и следственных процессуальных традиций³⁰. И наука, и практика вышли за рамки разделения состязательной и следственной парадигмы по двум причинам. Процессуальные традиции сошлись до такой степени, что в большинстве национальных юрисдикций не существует такого понятия, как чисто гражданско-правовой или общеправовой подход к уголовно-процессуальному праву³¹. Кроме того, смешанная модель международного уголовно-процессуального права сформировалась до такой степени, что ее можно рассматривать как самостоятельную процессуальную систему³².

³⁰ Fausto Pocar, “Common and civil law traditions in the ICTY criminal procedure: does oil blend with water?” in *Common Law, Civil Law and the Future of Categories*, Janet Walker and Oscar G. Chase, eds. (Markham, Ontario, LexisNexis, 2010); O-Gon Kwon, “The challenge of an international criminal trial as seen from the bench”, *Journal of International Criminal Justice*, vol. 5, No. 2 (May 2007); Yvonne McDermott, “International criminal procedure and the false promise of an ideal model of fairness”, in *Obstacles to Fairness in Criminal Proceedings*, John Jackson and Sarah Summers, eds. (Portland, Oregon, Hart Publishing, 2018); and Alex Whiting, “The ICTY as a laboratory of international criminal procedure”, in *The Legacy of the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia*, Bert Swart, Alexander Zahar and Göran Sluiter, eds. (Oxford, Oxford University Press, 2011).

³¹ Craig Bradley, “The convergence of the continental and the common law model of criminal procedure”, *Criminal Law Forum*, vol. 7, No. 2 (1996); and John Jackson and Sarah Summers, *The Internationalisation of Criminal Evidence* (Cambridge, Cambridge University Press, 2012).

³² Gideon Boas, *The Milošević Trial: Lessons for the Conduct of Complex International Criminal Proceedings* (Cambridge, Cambridge University Press, 2007); and Goran Sluiter and others, eds., *International Criminal Procedure: Principles and Rules* (Oxford, Oxford University Press, 2013).

35. Отсутствие достаточной достоверной информации не позволяло предположить, что принятие подхода, который является по своему характеру более состязательным или следственным, повысит эффективность и позволит Механизму завершить рассмотрение своих дел более объективным или эффективным образом. Наряду с проведением Механизмом удаленных пленарных заседаний для обсуждения этого вопроса³³ исследования также показали, что принятие некоторых процессуальных реформ, включая решение суда по вопросам хода производства, использование письменных свидетельских показаний вместо устных показаний и дознавательный процесс в чрезвычайных палатах в судах Камбоджи, если и имело, то лишь ограниченный эффект³⁴.

D. Четыре рекомендации (рекомендации 3, 4, 5 и 6) по результатам оценки в 2018 году были выполнены, а две рекомендации (рекомендации 1 и 2) были выполнены частично

36. В 2018 году УСВН вынесло МОМУТ шесть рекомендаций. Первая рекомендация является следующей:

Рекомендация 1: Разработать на основе конкретных сценариев кадровые планы повышения степени оперативности реагирования на резкое увеличение объема работы. С учетом сокращения бюджета в двухгодичном периоде 2018–2019 годов Механизм должен разработать и осуществить планы различных сценариев для обоснования решений о распределении ресурсов, подготовке персонала и подготовительных мероприятиях реагирования на непредвиденные и предвидимые события (например, судебные процессы и просьбы об оказании помощи) для обеспечения того, чтобы Механизм имел возможность быстро и эффективно расширить масштаб своей деятельности, в том числе: а) провести анализ последствий различных сценариев для функций Механизма; и б) разработать практические планы по уменьшению своих рисков.

Показатель(и) достижения результатов: определены сценарии и разработаны планы и протоколы реагирования на изменения рабочей нагрузки.

37. Основанный на сценарии кадровый план с тремя возможными сценариями, в котором определены планы и протоколы ограничения риска в целях реагирования на изменение рабочей нагрузки, и предназначенные для Секретариата Арушского отделения процедуры обеспечения готовности к судебному процессу были представлены УСВН в феврале 2019 года. Предварительный кабинетный анализ фактических материалов позволил сделать первоначальное заключение о том, что данная рекомендация выполнена³⁵. Основанный на сценариях кадровый план был разработан на основе разных рабочих уровней, связанных с тремя

³³ Согласно опросам, пленарное заседание состоялось 9 апреля 2018 года.

³⁴ Maximo Langer and Joseph Doherty, “Managerial judging goes international, but its promise remains unfulfilled: an empirical assessment of the ICTY reforms”, *Yale Journal of International Law*, vol. 36, No. 2 (2011); Yvonne McDermott, “The admissibility and weight of written witness testimony in international criminal law: a socio-legal analysis”, *Leiden Journal of International Law*, vol. 26, No. 4 (December 2013); and Sergey Vasiliev, “Trial process at the ECCC: the rise and fall of the inquisitorial paradigm in international criminal law?”, in *The Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia: Assessing their Contribution to International Criminal Law*, Simon Meisenberg and Ignaz Stegmiller, eds. (The Hague, T.M.C. Asser Press, 2016).

³⁵ Впоследствии эта рекомендация упоминалась в докладах о ходе работы Механизма как «полностью выполненная» (S/2019/417, пункт 137, и S/2019/888, пункт 134).

различными уровнями судебной деятельности (от самого низкого до самого высокого), с указанием сопутствующих рисков и смягчающих мер. Вместе с тем в декабре 2019 года в ходе опросов при проведении оценки было установлено, что основанный на сценариях кадровый план был разработан без проведения консультаций в рамках всего Механизма³⁶.

38. Поскольку Механизм не является единой судебной системой ввиду того, что Секретариат, Камеры и Канцелярия Обвинителя относительно независимы друг от друга, эта рекомендация преднамеренно нацелена на весь Механизм для усиления координации, обмена информацией и согласованности действий между органами и отделениями, а также для укрепления доверия к процедуре разработки основанного на сценариях кадрового плана и решениям, вытекающим из нее. План также должен был представлять собой редактируемый регулярно обновляемый документ для оказания всем старшим руководителям и руководству помощи в совместном принятии осознанных решений о наиболее эффективном способе стратегического и методичного распределения существующих ресурсов и набора, подготовки и удержания персонала в порядке обеспечения готовности к различным непредвиденным обстоятельствам. Однако в декабре 2019 года обновления не были включены в план³⁷.

39. Рекомендация выполнена частично.

40. Вторая рекомендация является следующей:

Рекомендация 2: Провести опрос персонала в целях выявления основных озабоченностей в связи с мероприятиями по сокращению и увеличению численности штатов, с тем чтобы поддержать и укрепить моральный дух сотрудников. Канцелярии Обвинителя следует выявить основные причины снижения морального духа персонала, с тем чтобы улучшить планирование в контексте вероятных последствий таких изменений.

Показатель(и) достижения результатов: анализ морального духа персонала и практическая реализация стратегий осуществления институциональных преобразований в консультации с персоналом Канцелярии Обвинителя.

41. Кадровый состав и судебных и апелляционных групп был компактным, и любая ситуация, приводившая к нехватке персонала, наряду с огромной судебной нагрузкой сказывалась на производительности и моральном состоянии³⁸. Когда неожиданно появилось дело о неуважении к суду, Канцелярия Обвинителя проявила гибкий подход, направив сотрудников для работы по этому делу, хотя в результате были отложены другие виды деятельности, в том числе, помимо прочего, архивирование дел после вынесения судебного решения и мероприятия в переходный период. С учетом динамики специальной судебной деятельности Канцелярия Обвинителя имела ограниченные возможности осуществления текущей деятельности³⁹.

42. Канцелярия Обвинителя провела с конца октября по ноябрь 2019 года обследование морально-психологического состояния персонала на основе

³⁶ В сообщении в адрес Секретариата от 13 ноября 2019 года говорится, что в разработке плана участвовали только пять сотрудников Секретариата. Опросы сотрудников канцелярии Председателя, камер и Канцелярии Обвинителя в декабре 2019 года подтвердили, что сотрудники не знали о плане.

³⁷ Опросы старших сотрудников Секретариата в декабре 2019 года.

³⁸ В апелляционной группе была наибольшая убыль персонала в связи с возможным сокращением штатов по окончании рассмотрения дела (опрос сотрудников Канцелярии Обвинителя в декабре 2019 года).

³⁹ Беседы с сотрудниками Канцелярии Обвинителя, январь 2020 года.

166 вопросов. Из 100 сотрудников ответили 90. Результаты обследования были переданы руководству Канцелярии Обвинителя в декабре 2019 года и всем сотрудникам Канцелярии в январе 2020 года. Впоследствии между администрацией и персоналом были проведены обсуждения. В целом результаты обследования показали, что морально-психологическое состояние персонала, по-видимому, улучшилось по сравнению с предыдущими годами, хотя сокращение штатов и отсутствие гарантий занятости были основными причинами низкого морально-психологического состояния в обоих отделениях, что усугублялось бюджетным кризисом Механизма 2018 года, соответствующим поздним продлением контрактов и отсутствием возможностей профессионального развития⁴⁰.

43. В конце января 2020 года старшее руководство Канцелярии Обвинителя провело выездное совещание для обсуждения конкретных мер. Результатом выездного совещания стал список, включающий 25 предварительных мер, которые должны быть осуществлены в четырех категориях: а) сокращение штатов, бюджет и обеспечение занятости; б) профессиональное развитие; в) межотраслевые вопросы; и d) коммуникация. Однако на момент проведения обследования меры были приняты только в категории профессионального развития.

44. Рекомендация выполнена частично.

45. Третья рекомендация является следующей:

Рекомендация 3: Активизировать усилия по повышению степени гармонизации и унификации отделений в качестве единой структуры.

Секретариат должен более активно использовать стратегическое планирование, путем: а) оказания высококачественных услуг в рамках всего Механизма. Административная и вспомогательная служба должна переориентировать себя на выполнение функций поставщика услуг, который предлагает высокий стандарт в обоих отделениях и по-прежнему учитывает различные коммерческие условия; б) активизации внутренних усилий по координации между отделениями в рамках конкретных секций секретариата в целях формирования единой структуры, особенно в Секции Механизма по архивам и записям и в Секции лингвистической поддержки.

Показатель(и) достижения результатов: разработка стратегических планов и оперативных процедур в консультации с сотрудниками секретариата, отражающих усиление межсекторальной координации и гармонизации деятельности по оказанию услуг.

46. В целях повышения качества административного вспомогательного обслуживания в обоих отделениях в 2019 году из Гааги в Арушу был переведен главный административный сотрудник. Механизму также были выделены средства для финансирования шести дополнительных должностей в администрации в целях сбалансирования функции в Арушском отделении. Большинство административных проблем, с которыми сталкивались сотрудники Арушского отделения с 2017 года, похоже, были решены⁴¹. Кроме того, была обновлена внутренняя сеть «Трибунет» с целью согласования контента между отделениями и предоставления четко подобранной информации в соответствии с потребностями каждого отделения.

47. В Секции лингвистического обслуживания порядок подчиненности был изменен таким образом, что в обоих отделениях Секцию отдельно возглавлял редактор на уровне С-4, находящийся в подчинении своего соответствующего руководителя Секретариата. Ранее Секцией руководил начальник

⁴⁰ Переписка с сотрудниками Канцелярии Обвинителя, 18 января 2020 года.

⁴¹ Опросы сотрудников Гаагского и Арушского отделений в декабре 2019 года.

расположенной в Гааге сдвоенной Секции конференционного и лингвистического обслуживания Международного трибунала для бывшей Югославии на уровне С-5. В обоих отделениях были согласованы политика, процедуры и нормы выработки⁴². Функциональные задачи управления Секцией лингвистического обслуживания в обоих отделениях включали сотрудничество между отделениями и разработку рабочих планов. В 2019 году руководители подразделения Секции лингвистического обслуживания оценили результаты изменений в структуре управления на основе обсуждений со своими сотрудниками. Сотрудники Арушского отделения подтвердили, что они имели более тесные контакты с руководством и быстрее принимали решения о продлении контрактов, подборе персонала и планировании ресурсов⁴³. Какого-либо изменения или ухудшения условий работы сотрудников Гаагского отделения не произошло.

48. В Секции архивов и документации Механизма порядок подчиненности был изменен таким образом, что вместо двух отдельных руководителей в каждом отделении Секцию возглавил базирующийся в Гааге главный архивариус на уровне С-5, который руководит деятельностью в обоих отделениях, а начальник Секции архивов и документации Механизма на уровне С-4 в Аруше подчиняется главному архивариусу. Это напоминает организационную структуру Секции в 2012–2014 годах⁴⁴. Для дальнейшего согласования структуры и процедур в отделениях функции хранения судебных дел и управления библиотекой более не входили в обязанность Секции архивов и документации Механизма в Арушском отделении, что соответствовало практике в Гаагском отделении. Хотя обязанности двух отделений были разными, был принят ряд дополнительных мер для дальнейшего усиления координации и согласования между отделениями в соответствии с целью 5 стратегического плана Секции архивов и документации Механизма на период 2017–2021 годов. Эти меры включали механизмы содействия внутренней коммуникации и практики для усиления координации, сотрудничества и взаимодействия между отделениями, такие как подготовка и совместные проектные группы, но не ограничивались ими.

49. Рекомендация выполнена.

50. Вместе с тем одним из вопросов, возникших в ходе оценки, была рационализация функций Управления внешних сношений. Хотя функция координации между отделениями в этом Управлении осуществлялась успешно, следствием двойной подотчетности Секретарю и Канцелярии Председателя стали задержки результатов работы, неэффективный надзор и внутренняя коммуникация⁴⁵. Функция внешних связей осуществлялась отдельно руководителем на уровне С-4 в каждом отделении, причем Гаагское отделение располагало большими ресурсами, чем Арушское отделение. Структура отчетности не была согласована для обеспечения последовательного и общеорганизационного подхода к оптимизации эффективности и результативности.

51. Четвертая рекомендация является следующей:

Рекомендация 4: Оказание поддержки проектам в области институционального строительства за счет последовательного руководства, конструктивного участия и, в случае необходимости, привлечения

⁴² Норма выработки в обоих отделениях составляет в среднем 5,5 страниц перевода и 13 страниц редакции в день.

⁴³ Как указано в ответе на дополнительные вопросы, представленном Секцией лингвистического обслуживания 8 января 2020 года.

⁴⁴ Внутренний меморандум Секретаря о дальнейшей рационализации работы Секции архивов и документации Механизма. Изменение структуры управления вступило в силу в апреле 2019 года; поэтому оценивать конкретные изменения было бы преждевременно.

⁴⁵ Опросы сотрудников Секретариата и Канцелярии Председателя, декабрь 2019 года.

специальных знаний третьих сторон. В целях преодоления сопротивления переменам и обеспечения удовлетворительного обслуживания конечного пользователя Секретарь должен: а) помещения в Аруше: определить серьезность конкретных недостатков в здании Лакилаки, которые сказываются на условиях работы персонала, и наметить пути их устранения в установленные сроки; б) проект Единой судебной базы данных: привлечь нейтральную структуру к проведению независимой оценки нынешнего состояния проекта и целесообразности интеграции специально разработанных прикладных программ МТБЮ. Секретарю также следует расширить и углубить взаимодействие со всеми заинтересованными сторонами проекта.

Показатель(и) достижения результатов: свидетельства широкого представительства Механизма в группах управления проектом; данные о проведении консультаций с заинтересованными сторонами Механизма на всех этапах разработки, осуществления и оценки проекта; и данные об оперативном и упорядоченном процессе передачи ответственности для обеспечения преемственности руководства и управления проектом в переходный период, в зависимости от конкретного случая.

52. В здании Лакилаки Секретарь уделяет приоритетное внимание тем помещениям, условия в которых создают угрозу для здоровья и безопасности, включая воздействие пыли, осадков, лужи воды внутри здания, прямой солнечный свет, плохую звукоизоляцию между помещениями и другие структурные дефекты. В 2018 и 2019 годах были проведены следующие улучшения: а) установка жалюзи во всех помещениях и залах заседаний для защиты от прямого солнечного света; б) ремонтные работы на балконах во избежание скопления дождевой воды и попадания воды в служебные здания; в) установка палаток с деревянными полами, которые будут служить временными помещениями для проведения заседаний и подготовки; г) перенаправление трубы отвода воды из центра обработки данных; д) конструктивное изменение контейнеров для хранения, помещений адвокатов защиты и камер; е) возведение подпорных стен и озеленение для предотвращения пыли; ж) обновление помещения Секции архивов и документации Механизма и охраняемых камер хранения и комнат отдыха; и з) улучшение состояния подъездной дороги. Несмотря на сохранение некоторых незначительных вопросов, как представляется, в работе учитывались приоритетные задачи, она велась организованно, на основе консультаций и выполнялась своевременно.

53. После проведения в 2019 году независимой оценки единой судебной базы данных на основе проверки УСВН⁴⁶ был определен круг полномочий Комиссии по проекту и руководителя проекта; были назначены члены Комиссии по проекту и руководитель проекта; и Комитет по информационно-коммуникационным технологиям рассмотрел функциональные и технические требования четырех вариантов, включая вопрос о том, нужна ли вообще единая судебная база данных⁴⁷. В конечном счете Комитет по информационным и коммуникационным технологиям решил расширить использование Гаагской судебной базы данных

⁴⁶ УСВН, «Ревизия проекта по созданию единой судебной базы данных Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов», доклад 2019/009 (5 марта 2019 года).

⁴⁷ Матрица обзора технических вариантов включала следующие варианты: вариант 1: «приостановить ЕСБЗ» (единая судебная база данных); вариант 2: использовать архитектуру системы судопроизводства (ССП); вариант 3: использовать Гаагскую судебную базу данных; и вариант 4: ничего не делать.

в Арушском отделении⁴⁸ и, одобрив эту рекомендацию, Секретарь впоследствии вновь подтвердил экономическое обоснование проекта.

54. Рекомендация выполнена.

55. Вместе с тем, хотя на момент проведения обзора проект создания единой судебной базы данных продолжался, УСВН предлагает Механизму уделять пристальное внимание вопросам контроля за расходами и рискам информационной безопасности. Ни один из представленных документов, включая матрицу анализа технических вариантов 2019 года, не содержал строгого анализа затрат для конкретного и обоснованного принятия решения. В матрице анализа также было отмечено, что вариант Гаагской судебной базы данных позволит использовать систему с полной функциональностью практически незамедлительно. После рассмотрения документов и результатов опросов стало очевидно, что, хотя многие из специализированных судебных программных продуктов, разработанных в Гааге, функционировали хорошо, другие функции (а именно, функция поиска для внутренних исследований, открытый доступ и ведение учета) по состоянию на 31 декабря 2019 года все еще не работали⁴⁹. Наилучшим результатом расширения Гаагской судебной базы данных и ее использования в Аруше стала автоматизация системы ведения судебных дел даже в условиях непредвиденной судебной деятельности в Аруше. Все опрошенные основные пользователи в обоих отделениях высоко оценили повышение эффективности системы ведения судебных дел. Только ограниченное число сотрудников выразили обеспокоенность по поводу использования Гаагской судебной базы данных и возможной утраты некоторых функций поиска, имеющихся в прежней системе в Аруше для внешнего доступа⁵⁰. В то же время риски, связанные с использованием устаревшей системы управления документооборотом в качестве единой базы данных, в которой отсутствовала обновленная технология, и уровень и стоимость поддержки информационных технологий, которые необходимо сохранять в течение определенного времени, не были учтены⁵¹. Эти соображения по-прежнему имеют решающее значение для учреждения, в котором происходит сокращение штатов. Стоимость первоначального проекта единой судебной базы данных составляла примерно 466 023 долл. США, однако оценка активов по состоянию на декабрь 2017 года отражала расходы в размере 1 810 037 долл. США, что указывает на перерасход в размере 1 344 014 долл. США по сравнению с первоначальной сметой. Механизму потребовалось 110 000 долл. США для включения единой судебной базы данных в Гаагскую судебную базу данных⁵².

56. Пятая рекомендация является следующей:

Рекомендация 5: Мониторинг гендерной сбалансированности и равенства путем проведения анализа в различных отделениях и периферийных отделениях, а также активное назначение квалифицированных кандидатов-женщин в Аруше в двухгодичном периоде 2018–2019 годов. В целях продвижения стратегии гендерного равенства Генерального секретаря Организации Объединенных Наций 2017 года Механизм должен

⁴⁸ Принятию решения также способствовали результаты проведенной УСВН проверки сравнительных показателей результативности решений, использовавшиеся Специальным трибуналом по Ливану, Международным уголовным судом и Специализированным судом Косово и Специализированной прокуратурой.

⁴⁹ На основе сопоставления сроков выполнения проекта с документами о начале проекта за июль и декабрь 2019 года.

⁵⁰ Опросы в Аруше и через систему «Скайп» в декабре 2019 года.

⁵¹ Технологическое обновление было намечено для этапа II проекта и не являлось частью временной оценки. Был ли этап II учтен в дополнительных расходах для матрицы анализа технических вариантов, также неясно.

⁵² Переписка с Секретариатом, февраль 2020 года.

контролировать и использовать информационную панель людских ресурсов для обновления информации о гендерном и географическом распределении персонала. Включить общий обзор гендерных аспектов и гендерной политики в соответствующие подходы, принятые Секцией поддержки и защиты свидетелей. Секретарю следует обеспечить, чтобы политика Секции поддержки и защиты свидетелей отражала в рамках обоих отделений актуальную и соответствующую информацию и указания по гендерным вопросам и гендерным подходам и учитывала бы при этом социальные и культурные особенности, связанные с поддержкой и защитой потерпевших и свидетелей.

Показатель(и) достижения результатов: а) обеспечение более сбалансированной представленности мужчин и женщин в отделениях и периферийных отделениях в предстоящие двухгодичные периоды, как об этом говорилось в очередных и ежегодных докладах; и использование информационной панели людских ресурсов; б) пересмотренная и обновленная политика Секции поддержки и защиты свидетелей, содержащая подробные указания, при необходимости.

57. Механизм разработал информационную панель управления людскими ресурсами по вопросам гендерного баланса и паритета, которая была введена в действие в марте 2019 года и ежемесячные обновления которой отображаются на странице интранета координатора по гендерным вопросам. В информационной панели дается разбивка по полу, месту службы, категориям сотрудников (категории общего обслуживания, полевой службы и специалистов) и органам и содержит четкую и подробную информацию о гендерном балансе в учреждении для сотрудников и специалистов по набору персонала. В Механизме наблюдалось умеренное увеличение числа женщин, назначаемых на должности всех уровней в Арушском отделении, являющемся местом службы, где доля женщин-сотрудников на разных уровнях и в разных органах ниже доли мужчин-сотрудников по сравнению с Гаагой (см. диаграмму III)⁵³. Наибольшим увеличением, затронувшим общий штат сотрудников в Арушском отделении, стал дополнительный набор на короткий срок 15 женщин-сотрудников службы безопасности категории общего обслуживания, контракты которых истекли в конце 2019 года.

⁵³ В Аруше женщины были назначены руководителем Секретариата, руководителем Канцелярии Председателя и Канцелярии Обвинителя.

Диаграмма III Гендерный баланс в Арушском отделении



Источник: S/2019/888.

58. Во-вторых, в ежегодном докладе за 2019 год и в докладах о ходе работы за май и ноябрь 2019 года содержалась таблица о гендерной представленности и паритете с разбивкой по местам службы и уровням (см. таблицу 4 выше). В предыдущие годы гендерная представленность и паритет были отражены в обоих докладах только как общее соотношение мужчин и женщин во всем учреждении и не указывался гендерный дисбаланс в отделениях и органах⁵⁴. В докладах о ходе работы за 2019 год содержалось более подробное обсуждение вопроса гендерного баланса и особо отмечались преимущества, недостатки и прогресс в устранении недостатков.

59. Хотя обновленная политика Группы поддержки и защиты свидетелей от января 2019 года не содержала упоминания о гендерных аспектах и приемлемых с гендерной точки зрения подходах, во введение документа о практическом руководстве Группы поддержки и защиты свидетелей 2019 года⁵⁵ был включен и определен термин «учет гендерных аспектов» (статья 1), мандат (статья 5) и обязанности Группы (статья 6). Содержание курса подготовки Группы поддержки и защиты свидетелей, проводившегося в декабре 2018 года, и проект стандарта службы поддержки свидетельствуют о прогрессе в деле интегрирования и адаптации учитывающих гендерные аспекты подходов к защите свидетелей. Статья 7 проекта стандарта службы поддержки ориентирована исключительно на учитывающие гендерные аспекты меры по защите свидетелей. Крайне важно отразить обновленную и изменяющуюся практику в отношении учитывающих

⁵⁴ Ежегодный доклад за 2018 год и доклады о ходе работы за 2018 год (от апреля, мая и ноября) содержат только информацию о гендерном балансе в целом.

⁵⁵ International Residual Mechanism for Criminal Tribunals, “Practice direction on the provision of support and protection services to victims and witnesses” (MICT/40).

гендерные аспекты подходов к защите свидетелей, используя углубленный анализ преобладающих видов неравенства, дискриминации и гендерного насилия и обеспечивая удовлетворение потребностей в психологической помощи с учетом культурных особенностей общин клиента и отсутствие вредных гендерных стереотипов. В этой связи УСВН предлагает Механизму включить периодические обзоры своей политики и стандартов.

60. Рекомендация выполнена.

61. Шестая рекомендация является следующей:

Рекомендация 6: Применять более активный подход к укреплению надзора и оказанию медицинской помощи и производству выплат от имени заключенных. Механизм должен устранить практику оплаты услуг заключенными и принять следующие меры: а) обеспечить общее покрытие расходов на медицинское обслуживание, а также повысить эффективность мониторинга и оценки в тех случаях, когда используются альтернативные меры, включая выплату наличных средств заключенными; б) провести комплексный обзор медицинских потребностей стареющего контингента заключенных, с тем чтобы подготовить действенный план по удовлетворению этих потребностей в тех случаях, когда Механизм отвечает за медицинские расходы.

Показатель(и) достижения результатов: отслеживание и анализ текущих расходов, понесенных заключенными; и оценка и планирование в целях удовлетворения медицинских потребностей стареющего контингента заключенных.

62. В ведении Механизма были 5 осужденных, отбывающих наказание в Сенегале, 7 в Мали и 18 в Бенине⁵⁶. В 2018 году Механизм получил от внешних экспертов независимую оценку потребностей стареющих заключенных в Бенине и Мали, дела которых рассматривались Международным уголовным трибуналом по Руанде. Рекомендацию 3 по результатам внешней оценки, в которой Механизму было предложено ускорить выплаты и возмещение расходов по медицинским счетам (аналогично рекомендации 6 УСВН), Механизм посчитал на основе самостоятельной оценки полностью выполненной в декабре 2019 года. Механизм использовал механизм отслеживания статуса поступающих претензий по медицинским счетам и оплачивал счета поставщиков медицинских услуг. Секретариат назначил двух сотрудников для работы с заключенными в странах, расположенных к югу от Сахары. Одним из них был младший сотрудник по правовым вопросам, который поддерживал контакты с Программой развития Организации Объединенных Наций, начальниками тюрем и руководителями финансовых служб и следил за выполнением рекомендаций внешнего эксперта тюрьмы. Другим был административный сотрудник, в распоряжение которого поступали разрешения на возмещение понесенных расходов. Секретарь также разрешил направлять в целях возмещения на основе подтверждающей документации любые неоплаченные медицинские счета с января 2015 года по декабрь 2018 года для ликвидации всех просроченных платежей. Хотя механизм отслеживания позволял контролировать счета с момента получения до окончательного платежа, он не всегда подходил для повышения эффективности оплаты. Это связано с тем, что для осуществления фактических выплат Механизм полагался на внешних партнеров. Согласно Личной канцелярии Секретаря в Аруше, хотя система «Умоджа» регистрировала платеж после выделения средств, иногда имел место интервал в один месяц между моментом выдачи внешним партнером

⁵⁶ Опросы показали, что пять заключенных были переведены бывшим Председателем Механизма из Мали в Бенин.

разрешения на финансирование и моментом отражения этого действия в системе. УСВН предлагает ревизору-резиденту проводить периодическую оценку внутреннего контроля механизма отслеживания для обеспечения недопущения значительных задержек в платежах и сокращения собственных расходов заключенных.

63. Рекомендация выполнена.

IV. Заключение

64. В период с 2018 по 2019 год Механизм выполнил большинство рекомендаций по результатам оценки, проведенной УСВН в 2018 году. Будучи самостоятельным учреждением, он добился дальнейшего прогресса в реализации концепции Совета Безопасности о небольшой, временной и эффективной организации, в которой сотрудники категории специалистов отражают географическое разнообразие и гендерный баланс. В ожидании периода интенсивной судебной деятельности Механизма в 2020 году, за которым последует значительное сокращение штатов в 2021 году, такие мероприятия, как основанное на сценариях кадровое планирование, ясное и точное прогнозирование сроков завершения работы и общее видение рационализации и организационного строительства, стали необходимыми для планирования непредвиденных или неожиданных ситуаций.

V. Рекомендации

65. УСВН выносит Механизму две важные рекомендации.

Рекомендация 1 (см. раздел III, результат D, в частности рекомендации 1 и 3 2018 года)

66. **Обеспечить систематическое осмысление и планирование будущего и общее видение организационного строительства.** Руководители должны укреплять координацию и обмен между собой и горизонтально, между органами, информацией по вопросам, которые в равной степени затрагивают их, постоянно обновлять планирование на основе разных сценариев рабочей нагрузки в рамках всего Механизма и проводить рационализацию порядка подотчетности применительно к функции внешних сношений.

Показатель(и) достижения результатов: разработка межорганизационной процедуры постоянного обновления основанного на сценариях кадрового плана Механизма, определение куратора процесса осуществления этого плана и изменение порядка подотчетности в целях повышения эффективности функции внешних сношений.

Рекомендация 2 (см. раздел III, результат C)

67. Представлять в ежегодных докладах и докладах о ходе работы и по возможности как можно раньше ясные и конкретные прогнозы сроков завершения работы. Камеры должны выявлять наиболее важные факторы для составления прогнозов, применять систематический метод анализа и представления отчетности о сроках и осуществлять между сторонами обмен подробной информацией о сроках и прогнозах судебной деятельности.

Показатель(и) достижения результатов: разработка и соблюдение ясных критериев в отношении конкретных прогнозов; представление в начале судебного процесса ясных и конкретных прогнозов сроков завершения работы, которые систематически обновляются; представление во всех докладах на основе использования согласованных формулировок и формата информации о ходе, продолжительности и планируемом завершении судебной деятельности; и разработка стратегий расширения оперативного обмена подробной информацией о сроках судебного производства.

Приложение I*

Замечания, полученные от Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

1. Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов высоко оценивает вклад Отдела инспекций и оценок Управления служб внутреннего надзора (УСВН) в подготовку доклада, который является частью проведения Советом Безопасности обзора работы Механизма в соответствии с пунктом 17 резолюции 1966 (2010) Совета Безопасности. Механизм также высоко оценивает профессиональное проведение оценки его методов и работы и приветствует возможность представить официальные замечания по докладу об оценке.
2. Механизм удовлетворен результатами оценки не только в связи с выводом о том, что большинство рекомендаций по результатам оценки 2018 года были выполнены, но и в связи с тем, что в оценке признается достигнутый Механизмом таким и иным образом дальнейший прогресс в деле реализации видения Совета Безопасности, представляющего его как небольшое, временное и эффективное учреждение.
3. Механизм приветствует и принимает вынесение двух новых рекомендаций; он привержен их выполнению и уже начал принимать меры по выполнению обеих рекомендаций. Механизм продолжает добиваться полного выполнения двух сохраняющихся с 2018 года рекомендаций и приветствует дополнительные указания УСВН, полученные в ходе соответствующей оценки.

Результаты оценки: часть В

4. Как отмечалось в оценке, Механизм эффективно и гибко управлял людскими ресурсами, добившись хороших результатов в области географического разнообразия и гендерного баланса, и он по-прежнему намерен добиваться устранения любых отмеченных недостатков.
5. Канцелярия Обвинителя и камеры признательны за то, что УСВН признало, что их кадровый состав является немногочисленным в соответствии с указаниями Совета Безопасности. УСВН далее сделало вывод (пункт 41) о том, что в течение периода оценки Канцелярия Обвинителя, равно как и камеры, смогли оперативно отреагировать на непредвиденную специальную судебную деятельность путем перераспределения ресурсов и отсрочки запланированных мероприятий. Вместе с тем ввиду дефицита кадров такая и аналогичные ситуации ложатся тяжелым бременем на сотрудников Канцелярии Обвинителя и камер.

Результаты оценки: часть С

6. Механизм внимательно рассмотрел пункты 26–33 доклада вместе с рекомендацией 2 о представлении в ежегодных докладах и докладах о ходе работы и по возможности как можно раньше ясных и конкретных прогнозов сроков завершения работы.

* В настоящем приложении Управление служб внутреннего надзора представляет полный текст замечаний, полученных от Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов. Эта практика была внедрена в соответствии с резолюцией 64/263 Генеральной Ассамблеи с учетом рекомендации Независимого консультативного комитета по ревизии.

7. Механизм не согласен с докладом в том, что он указал приблизительные сроки завершения рассмотрения его дел по апелляциям. УСВН отмечает возможность дать достаточно точные прогнозы в отношении апелляций (пункт 28), и Механизм сделал это. В соответствии с рекомендацией 2 по результатам оценки 2020 года Механизм представит ясные и конкретные прогнозы по всем своим делам.

8. В декабре 2015 года, когда продолжалось рассмотрение дел, Механизм дал прогноз продолжительности рассмотрения любых апелляций по делам *Караджича, Шешеля и Младича* и представил конкретные прогнозы с точки зрения количества месяцев, необходимых для проведения апелляционного производства по каждому делу. Представляя эти первоначальные прогнозы, Механизм объяснил основания для них, особенно сложность дела. В ходе последующего апелляционного производства Механизм периодически давал разъяснения любых изменений.

9. Дела *Станишича и Симатовича, Нгирабатваре и Туринабо и др.* — это исключение из правил, поскольку они являются первым полным повторным слушанием дела, пересмотром, чреватых процессуальными сложностями, и беспрецедентным по сложности делом о неуважении к суду, соответственно. В отношении этих дел, когда это было возможно, были сделаны прогнозы, а когда было невозможно дать прогнозы, были предоставлены объяснения.

10. Механизм высоко оценивает признание УСВН заметной эффективности рассмотрения некоторых дел по сравнению со специальными трибуналами. Апелляционное производство по делам *Караджича и Младича* продвигалось значительно быстрее, чем самые сложные дела по нескольким апелляциям в Международном трибунале по бывшей Югославии, хотя и было более сложным. Примечательно, что Механизм добился этого с минимальным штатом сотрудников благодаря тому, что в камерах используется метод распределения персонала по нескольким делам одновременно. Хотя в докладе УСВН признается, что по повторному судебному разбирательству по делу *Станишича и Симатовича* прогнозируется определенная эффективность, а именно то, что оно должно быть завершено на пять месяцев быстрее, чем первоначальное судебное разбирательство, в нем не отражена значительная эффективность, достигнутая на этапе предварительного производства Механизма, который был завершен на три с половиной года быстрее, чем тот же этап в Международном трибунале по бывшей Югославии.

11. Кроме того, хотя в докладе отмечается, что сроки рассмотрения апелляции по делу *Шешеля* были аналогичны срокам рассмотрения апелляций по делам в Международном трибунале по бывшей Югославии, в нем не признается, что сроки были выдержаны, несмотря на задержки ввиду отказа г-на Шешеля, лично выступающего в качестве ответчика, присутствовать на слушании и вызванную этим необходимость продлить разбирательство на несколько месяцев для обеспечения присутствия на слушании дежурного адвоката. Без этого сроки рассмотрения дела *Шешеля* были бы меньше, чем сроки рассмотрения аналогичных дел. Наконец, хотя УСВН признает, что дело *Туринабо и др.* было беспрецедентным с точки зрения его объема, оно не указало, что оно было рассмотрено на один год быстрее, чем аналогичное дело в Международном уголовном суде с учетом времени с момента ареста и первоначальной явки.

12. В целом Механизм сделал четкие и точные прогнозы в отношении своих апелляций и сдержал их; он объяснил обстоятельства, помешавшие ему сделать это в других случаях, и по сравнению с предшествующими трибуналами он значительно быстрее выполнял работу по важнейшим делам с гораздо меньшим количеством сотрудников. Его гибкий и динамичный метод работы обеспечил

значительную экономию средств для Организации Объединенных Наций и международного сообщества в целом.

Результаты оценки: часть D

13. Канцелярия Обвинителя выражает признательность за оценку УСВН о том, что с момента вынесения его рекомендации морально-психологическое состояние сотрудников Канцелярии улучшилось. УСВН также согласилось с Канцелярией в том, что основными причинами низкого морально-психологического состояния являются сокращение штатов и отсутствие работы, что еще более усугубляется бюджетным кризисом Механизма 2018 года. Результаты обследования морально-психологического состояния персонала, проведенного Канцелярией в 2019 году, свидетельствуют о том, что его сотрудники положительно относятся к управлению Канцелярией институциональными изменениями и в значительной степени доверяют Канцелярии продолжать успешно управлять изменениями в будущем. Для поддержания и дальнейшего улучшения морально-психологического состояния персонала Канцелярия уже принимает многие меры, согласованные на выездном совещании старшего руководства в январе 2020 года, во всех четырех областях, определенных на выездном совещании, в тесной консультации с персоналом и будет продолжать это делать. Канцелярия будет продолжать информировать УСВН и с нетерпением ожидает закрытия этой рекомендации в ближайшем будущем. Канцелярия вновь выражает благодарность УСВН за полезный анализ и поддержку.

Рекомендация 1 2018 и 2020 годов

14. Отмечая, что обе эти рекомендации касаются основанного на сценариях кадрового плана (либо в рекомендации или показателях достижения результатов), Секретариат приветствует повышение ясности благодаря рекомендации 1 2020 года. Обеспечение полного выполнения рекомендации 1 2018 года будет способствовать выполнению рекомендации 1 2020 года в том смысле, что после этого сохранится существующая межорганизационная процедура разработки плана, основанного на сценариях. Такая межорганизационная процедура неразрывным образом связана с планом и, соответственно, наилучшим образом подходит для регулярного пересмотра с целью постоянного обновления плана. С этой целью межорганизационная процедура предусматривает регулярный обзор плана каждые шесть месяцев или ранее, по мере необходимости или по запросу.

15. В феврале 2020 года состоялась встреча с представителями всех трех органов, позволившая провести первоначальный обмен мнениями. Представители трех органов продолжают обсуждать порядок дальнейших действий, и на заседании Координационного совета в марте была представлена обновленная информация; все это осуществляется также в рамках усилий по усилению координации и обмена информацией, как это предусмотрено в пункте 66 рекомендации 1 2020 года.

16. Кроме того, в целях повышения эффективности координации и обмена информацией между органами по вопросам, которые в равной степени затрагивают их, и с целью постоянного обновления основанного на сценариях плана Механизма кураторами осуществления этого плана являются на основе принципа коллективности представители трех органов. Это отражает суть рекомендации использовать план в качестве инструмента обеспечения общего видения институционального строительства.

17. И наконец, что касается функции внешних сношений, сначала будут проведены обсуждения со старшими сотрудниками Управления внешних сношений для четкого определения областей, в которых требуются улучшения. Затем последуют обсуждения между соответствующими подразделениями для достижения соглашения о повышении эффективности.

Приложение II

Замечание Отдела инспекций и оценки Управления служб внутреннего надзора в отношении ответа руководства, содержащегося в приложении I

1. УСВН благодарит Механизм за содержательный ответ на доклад об оценке и признает обеспокоенность, высказанную в пунктах 7–12 ответа руководства, представленного в приложении I.
2. На протяжении всего процесса оценки УСВН внимательно изучало замечания, высказанные Механизмом на этапе составления доклада, а также замечания по поправкам к окончательному докладу. Оно также предоставило достаточно времени для обсуждения на каждом этапе. УСВН подтверждает, что в настоящем докладе оно признало эффективность судебной деятельности, когда это подкрепляется вескими обоснованиями, и что оно признало гибкий и динамичный метод работы Механизма. В тех случаях, когда конкретная эффективность судебной деятельности не была признана в завершенных и продолжающихся делах, это было обусловлено главным образом недостаточным подтверждением в обоснование претензии или желания сохранить методологическую строгость. Аналогичным образом, термин «широкий» был сохранен для описания сроков завершения рассмотрения апелляций, поскольку прогнозы различались по степени конкретности и согласованности в годовых докладах и докладах о ходе работы Механизма. В каждом последующем докладе также отсутствовала попытка сравнить предыдущие прогнозы на предмет точности.
3. Вместе с тем УСВН с удовлетворением отмечает, что Механизм полностью принимает рекомендацию 2 и обязуется представлять во всех будущих докладах ясные, согласующиеся и точные прогнозы.